

# آموزش مفاهیم

## • فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

توکل کن ، انجام می‌دهید ، نازل کردیم ، کار ، نهان ، عبادت کن

معنا	کلمه	ردیف
از	عَنْ	۶
عمل می‌کیدن انجام میدهید	تَعْمَلُونَ	۷
ما، مان	نَا	۸
فرو فرستادیم نازل کردیم	أَنْزَلْنَا	۹
تا، امید است	لَعَلَّ	۱۰

معنا	کلمه	ردیف
غیب، نهان	غَيْبٌ	۱
کار، فرمان	أَمْرٌ	۲
عبادت کن	أَعْبُدُ	۳
توکل کن	تَوَكَّلْ	۴
تو، ت	كَ	۵

## • فعالیت دوم

این ترکیب‌ها را معنا کنید.

۱- **غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ :**

نهان آسمانها و زمین

۱- **لِلَّهِ (لِ + الله) :**

برای خداوند

۲- **تَوَكَّلَ عَلَيْهِ :**

توکل کن او را

۲- **فَاعْبُدُهُ (فَ + أَعْبُدُ + هُ ) :**

پس عبادت کن او را

۳- **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ :**

قطعا نازل کردیم

۳- **عَمَّا تَعْمَلُونَ :**

آنچه انجام میدهید

۴- **لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ :**

شاید شما فکر کنید

۴- **قُرْءَانًا عَرَبِيًّا :**

قرآنی عربی

۵- **إِنْ + نَا ← إِنَّا، إِنَّا :** قطعاً ما

۵- **عَمَّا - عَنْ + ما :** از آنچه

## انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۳۷ تا ۲۲۲ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه این آيات قرآن کریم را کامل کنید.

۱- وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

و برای خدا است نهان اسمانها و زمین

و... ... است ... ... و ...

۲- وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ

و... ... بازگردانده می شود همه ... ها؛ و بسوی او بازگردانده می شود همه کارها

۳- فَاعْبُدُهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ

بس ... ... را و پس عبادت... کن او را و توکل کن بر او

۴- وَمَا رَبِّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

سوره هود

و نیست ... ... غافل ... ... و نیست پروردگار غافل از آنچه انجام میدهد

۵- إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

سوره یوسف

قطعاً ... نازل ... کردم، بر... او... قران را عربی تا شاید شما اندیشه کنید

ج- از صفحه ۲۳۷ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

۱- یا ایها الرسول: ای رسول خدا قل<sup>۲</sup>- یا اهل الكتاب: بگو ای اهل کتاب

۲- از صفحه ۲۲۴ یک پیام زیبا و کوتاه قرآنی که در دوره ابتدایی نیز آن را آموخته اید، انتخاب کنید، درباره

آن بیندیشید و نظر خود را برای دوستانان بیان کنید.

پیام قرآنی

متن:

ترجمه:

## آموزش مفاهیم

### فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

یک ، شکر نمی‌کنند ، پدران

معنا	کلمه	ردیف
لا يَشْكُرُونَ شکر نمی‌کنند	لَا يَشْكُرُونَ	۵
یا، آیا	أَم	۶
یگانه، ... یک	وَاحِدٌ	۷

معنا	کلمه	ردیف
دین، آیین	مِلَةٌ	۱
پدران...، جمع آب	أَبَاءٌ	۲
این، آن	ذَلِكَ	۳
لطف و رحمت	فَضْلٌ	۴

### فعالیت دوم

این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را معنا کنید.

۱- مِلَةٌ عَابَاءٌ

۲- ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ

ایین برای لطف خدا... است،

ایین پدرانم

۳- أَكْثَرُ النَّاسِ

علَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ

بیشتر مردم

بر ما و مردم

۴- اللَّهُ الْوَاحِدُ

خداوند یکتا

## انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز درخانه یک صفحه از صفحات ۲۴۳ تا ۲۲۸ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه این عبارات قرآنی را که در صفحات فوق آمده است کامل کنید و شماره آیه مربوط را مقابل آن بنویسید.

**۱- وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ عَابِئِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ**

و پیروی کردم ... آیند پدرانم را (معنی) حضرت ... ابراهیم و اسحاق و یعقوب ...

**ما كَانَ لَنَا أَن نُشَرِّكَ بِاللَّهِ مِن شَيْءٍ**

سزاوار نیست که ما هیچ چیزی را شریک خدا قرار دهیم؛

**ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ**

آن لطف خدا بر ما و بر مردم است ... است

**وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ**

ولكن بیشتر مردم شکر گزاری نمیکنند

**۲- وَلَا نُضِيعُ أَجَرَ الْمُحْسِنِينَ**

پاداش ... وا زین نمی برم ... نیکو کاران را.

**۳- وَلَا جُرُّ الْأَخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْهُمْ وَكَانُوا يَتَّقَوْنَ**

وقطعاً ... پاداش بهتر است ... احسانی که ایمان آورده و تقوا داشتند.

ج- از صفحه ۲۴۲ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

**۱- انزل اليه = نازل شده برو او و انهم لا يستكرون= وقطعاً انها تکبر نمیکنند**

**۲- از صفحه ۲۴۳ یک پیام زیبا و کوتاه قرآنی که در دوره ابتدایی نیز آن را آموخته اید، انتخاب کنید. می دانید که**

معمول آن را در حجم زمانی می خوانیم. خوب است آن را با توجه به معنا به خاطر بسپارید و در زمان مناسب بخوانید.

**پیام قرآنی**

من:

ترجمه: